

ချာပါလ်ဟီးလ်မြို့ရုံးသည် ဒေသခံများအတွက် ဘာသာစကားများချဲ့သုံး

သင်သိပါသလား?

- ၂၀% သောချာပါလ်ဟီးလ်တွင် နေထိုင်သူများသည် အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားမဟုတ်သည့် အခြားဘာသာစကားကို အိမ်တွင်ပြောဆိုကြသည်။
- ၆% သောချာပါလ်ဟီးလ်တွင် နေထိုင်သူများသည် အင်္ဂလိပ် ဘာသာစကားဖြင့် ပြောဆိုရန်၊ နားလည်ရန်၊ ဖတ်ရန်နှင့် ရေးသားရန် အခက်အခဲရှိကြသည်။

ကျွန်တော်တို့သည် ကျွန်တော်တို့၏ နေထိုင်ရာမြို့ကို မြို့အတွင်း ဝန်ဆောင်မှုများပေးခြင်းနှင့် မြို့တွင်း၏ အကြောင်းအရာများအတွက် ဆုံးဖြတ်ချက်များချရာတွင် အယောက်တိုင်းပါဝင်နိုင်သော အသိုင်းအဝိုင်းမျိုးကို ဖြစ်စေလိုပါသည်။ ထို့ကြောင့် မြို့ကောင်စီမှ နိုဝင်ဘာလ ၁၃ ရက်၊ ဗုဒ္ဓဟူးနေ့တွင် မြို့၏ ပထမဦးဆုံးသော လက်လှမ်းမီကာ နားလည်နိုင်သည့် ဘာသာစကား ရရှိရေး အစီအစဉ် (Language Access Plan) ကို အတည်ပြုလိုက်ပါသည်။ (www.townofchapelhill.org/languageaccess)။

မြို့ရုံးဝန်ထမ်းများက ဤအစီအစဉ်ကို ချက်ချင်း အကောင်အထည်ဖော်သွားမည် ဖြစ်ပါသည်။

“ဤလက်လှမ်းမီကာ နားလည်နိုင်သော ဘာသာစကားများ ရရှိနိုင်ရေး အစီအစဉ်သည် ချာပါလ်ဟီးလ်မြို့တွင် နေထိုင်လျက်ရှိသော အခြားနိုင်ငံမှ ပြောင်းရွှေ့လာနေထိုင်သူများနှင့် ဒုက္ခသည်များ၏ အခက်အခဲကို အဓိကဖြေရှင်းနိုင်ရေးအတွက် တာဝန်ယူ ဆောင်ရွက်ထားခြင်းဖြစ်ပါသည်” ဟု မြို့၏ အိမ်ယာနှင့် ဒေသတွင်းဆိုင်ရာ လက်ထောက်ဒါရိုက်တာ ဖြစ်သော ဆာရ ဝီနာစ် (Sarah Viñas) က ဆိုပါသည်။ “ဤသို့အားဖြင့် ချာပါလ်ဟီးလ်သည် ဒေသခံများ နားလည်နိုင်သော ဘာသာစကားကို စီစဉ်ရာတွင် NC ဒေသဆိုင်ရာ အစိုးရအဖွဲ့အစည်းများအကြားတွင် ဦးဆောင်သူအဖြစ် ရပ်တည်လျက်ရှိပါသည်။”

နားလည်နိုင်သော ဘာသာစကား ရရှိရေး အစီအစဉ်တွင် အချို့သော အဓိက ပေါ်လစီများမှာ။ ။

- မြို့၏ ဝန်ဆောင်မှုများနှင့် အစီအစဉ်များအတွက် စကားပြန်နှင့် ဘာသာပြန်ခြင်း ဝန်ဆောင်မှုများကို အခမဲ့ ရရှိနိုင်ခြင်း။
- အရေးပေါ် ဆက်သွယ်ရေးဆိုင်ရာများနှင့် အရေးကြီးသော စာရွက်စာတမ်းများကို မြို့၏ အဓိကဘာသာစကားများဖြစ်သော ဗမာ၊ ကရင်၊ မင်ဒရင်း တရုတ်နှင့် စပိန် (Burmese, Karen, Mandarin Chinese, and Spanish) တို့ဖြင့် ဘာသာပြန်ဆိုထားခြင်း။
- မြို့အား ကိုယ်စားပြုထားသည့် အမျိုးမျိုးသော ယဉ်ကျေးမှုများနှင့် အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကား မဟုတ်သည့် အခြားဘာသာစကား ပြောဆိုသော ဒေသခံများအား မည်ကဲ့သို့ အပြန်အလှန် ဆက်ဆံရမည်၊ မည်ကဲ့သို့ ဝန်ဆောင်မှုပေးရမည် စသည်တို့ကို မြို့ရုံးဝန်ထမ်းများအား အသိပညာပေးခြင်း။

စကားပြန် စက်ကိရိယာ

မြို့နှင့် မြို့တွင်းရှိ အဖွဲ့အစည်းများ အသုံးပြုနိုင်သော စကားပြန် စက်ကိရိယာများကို အခမဲ့အသုံးပြုရန် မြို့မှ စီစဉ်ထားပါသည်။ မြို့ကောင်စီနှင့် အခြား မြို့တွင်း အဖွဲ့အစည်း အစည်းအဝေးတို့တွင် အသုံးပြုနေလျက်ရှိပြီး မြို့တွင်း အစိုးရ အစည်းအဝေးများတွင် ပါဝင်ရောက်ရန် အတားအဆီးများ လျော့နည်းစေလျက် ရှိပါသည်။

သင့်ကိုယ်ပိုင် အစည်းအဝေးများတွင် ဤကိရိယာအား ငှားယူနိုင်ပါသည်။ ထပ်မံသိရှိနိုင်ရန်။ ။

www.townofchapelhill.org/languageaccess သို့ဝင်ရောက် လေ့လာနိုင်ပါသည်။

နောက်ဆက်တွဲသည် မည်သည်နည်း?

ချာပါလ်ဟီးလ်မြို့တွင် နေထိုင်လျက်ရှိသော အခြားနိုင်ငံမှ ပြောင်းရွှေ့လာနေထိုင်သူများနှင့် ဒုက္ခသည်များ၏ လိုအပ်ချက်များ ဖြည့်ဆည်းနိုင်ရေးအတွက် ဘက်ပေါင်းစုံ အသိုင်းအဝိုင်းကို တည်ဆောက်ခြင်း (Building Integrated Communities -BIC- www.townofchapelhill.org/bic) ဟူ၍ ချဉ်းကပ်သည့် အစဉ်အစီအစဉ်ဖြင့် နားလည်နိုင်သော ဘာသာစကားများ ရရှိနိုင်ရေး အစီအစဉ် (The Language Access Plan) ကို တုံ့ပြန်ဆောင်ရွက်ခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ ဆက်လက်ပြီး [Building Integrated Communities Action Plan](#) အစီအစဉ်မှ တွေ့ရှိထားသော နည်းပျူဟာများကို စတင်အကောင်အထည်ဖော်သွားမည်ဖြစ်ပြီး၊ အခြားနိုင်ငံမှပြောင်းရွှေ့လာနေထိုင်သူများနှင့် ဒုက္ခသည်များအား ချဉ်းကပ်သည့် အစီအစဉ်တို့သည်လည်း ဆက်လက်ဆောင်ရွက်ရန် စီစဉ်နေပြီဖြစ်သည်။ ဥပမာအားဖြင့် [DACA Renewal Assistance Program](#) (သက်မပြည့်မီဘမရှိသော အခြားနိုင်ငံသူသားများ ထောက်ပံ့သည့် အစီအစဉ်ကို သက်တမ်းတိုးပေးခြင်း)။

Town of Chapel Hill advances language access in the community

Did you know?

- 20% of Chapel Hill's residents speak a language other than English at home
- 6% of our residents have limited ability to speak, understand, read, or write in English

We want our community to be a place where everyone can participate in Town services and have their voice heard in local decision making. Therefore, the Town Council approved the Town's first-ever Language Access Plan on Wednesday, November 13. (www.townofchapelhill.org/languageaccess)

Town staff will begin implementing the plan immediately.

"This Language Access Plan responds to the highest priority issue identified by immigrant and refugee residents in Chapel Hill," said Sarah Viñas, assistant director of the Town's Housing and Community. "This positions Chapel Hill to be a leader among NC local governments in language access."

Some of the key Language Access Plan policies are:

- Offering interpretation and translation services free of charge for Town services and programs.
- Translating emergency communications and vital documents in the Town's primary languages (Burmese, Karen, Mandarin Chinese, and Spanish).
- Educating Town staff about the diverse cultures represented in Chapel Hill and how to interact and serve residents who speak languages other than English.

Interpretation Equipment

The Town has free interpretation equipment for Town and community use. It's already being used at Council and community engagement meetings, reducing barriers to participation in Town government.

You can borrow the equipment for your own meetings. Learn more at: www.townofchapelhill.org/languageaccess.

What's next?

The Language Access Plan responds to a need identified by our immigrant and refugee residents through the Building Integrated Communities (BIC) initiative (www.townofchapelhill.org/bic). The Town will now begin implementing more strategies identified in the [Building Integrated Communities Action Plan](#), and continue the many immigrant and refugee initiatives already underway, such as the [DACA Renewal Assistance Program](#).